

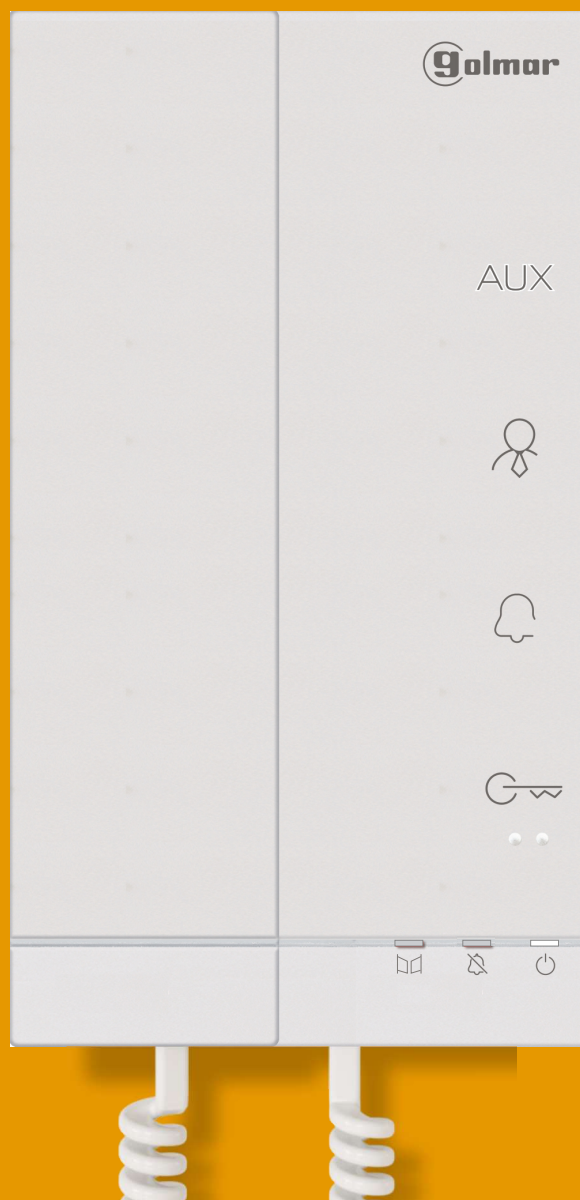


TECNOLOGIA

MANUAL DO UTILIZADOR



TELEFONE T-ART/G2+



INTRODUÇÃO

Primeiro queremos agradecer-lhe e felicitá-lo pela aquisição deste produto.

O compromisso com a satisfação dos clientes está patente na nossa certificação ISO-9001 e no fabrico de produtos como aquele que acaba de adquirir.

A sua avançada tecnologia interna e o rigoroso controlo da qualidade farão com que os clientes e os utilizadores usufruam das inúmeras funcionalidades que este equipamento oferece. Para tirar um maior proveito das mesmas e obter um funcionamento correto desde a primeira utilização, deve ler atentamente este manual de instruções.

ÍNDICE

Introdução.....	2
Índice.....	2
Precauções de segurança.....	2
Características.....	3
Funcionamento do sistema.....	3
Descrição do telefone T-ART/G2+.....	
Descrição.....	4
Botões de função.....	4
Leds de estado.....	4
Etiqueta do produto.....	4
Terminais de ligação.....	4
Microinterruptor de configuração.....	5
Configuração dos códigos de endereço do telefone (até 128 endereços).....	5-8
Função auto-ligação.....	9
Função de intercomunicação.....	9
Modo de abertura de porta automática.....	9
Função de ativação de luz (luz de escada).....	9
Definição do volume de áudio no telefone.....	9
Definição do volume do som de chamada e do modo “Não incomodar”.....	9
Configuração e seleção do som de chamada.....	10
Valor por defeito “sons e volume dos sons de chamada”.....	10
Cancelar o processo de “desvio de chamada”.....	10
Instalação do telefone T-ART/G2+.....	
Em base de superfície.....	11
Em caixa de encastrar.....	12
Esquemas de instalação.....	13
Limpeza do telefone.....	14
Notas.....	15
Conformidade.....	16

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- O equipamento deve ser instalado ou modificado **sem alimentação elétrica**.
- A instalação e a manipulação destes equipamentos devem ser realizadas por **pessoal autorizado**.
- Qualquer instalação deve ser realizada a, pelo menos, **40 cm de distância de outra**.
- Não aperte demasiado os parafusos da base.
- Instale o telefone T-ART num lugar seco e protegido, sem risco de gotejamento ou projeções de água.
- Evite locais próximos de fontes de calor, húmidos, pulverulentos ou com muito fumo.
- Antes de ligar o equipamento, verifique as ligações entre a placa, o alimentador, os distribuidores e os telefones T-ART.
- Utilize o cabo Golmar **RAP-GTWIN/HF** (2x1mm²).
- Siga sempre as instruções deste manual.

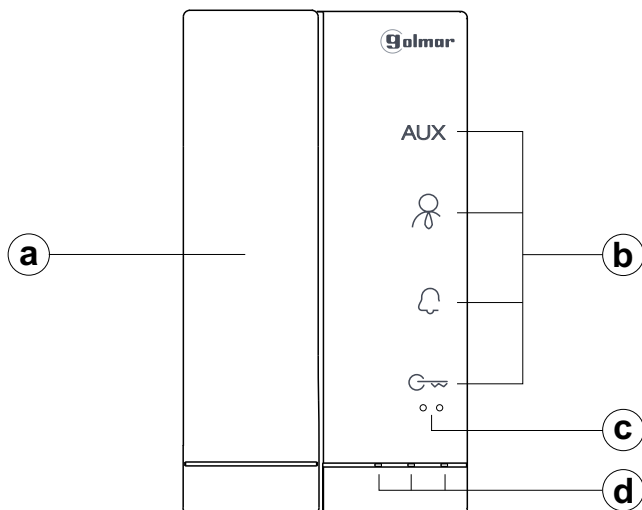
CARACTERÍSTICAS

- Telefone T-ART com instalação simplificada (*bus* de dois fios não polarizados).
- Até quatro telefones T-ART / monitores por habitação (principal, secundário 1, secundário 2 e secundário 3).
- Até 32 telefones T-ART e habitações em instalações mistas com monitores (**módulo EL632 G2+ SE**).
- Até 128 telefones T-ART e habitações (**necessário módulo de som EL642 G2+**).
- Sigilo total de conversação.
- Definição do volume do toque de chamada: mínimo, médio, máximo e sem volume (não incomodar).
- Definição de volume do áudio (até 4 níveis de áudio).
- Entrada de botão de campainha de porta "HZ" da entrada do patamar.
- Saída de campainha auxiliar (máximo 50 mA/ 12 Vcc).
- Até 6 sons diferenciados para identificar a proveniência da chamada: placa, intercomunicação, monitor de guarda ou porta interior da habitação.
- Botão  de ativação do trinco elétrico 1 / ativa - desativa "abertura de porta automática".
- Botão **AUX** de ativação do trinco elétrico 2 / ativa "luz de escada" (necessita módulo SAR-G2+ e SAR-12/24) / intercomunicação na mesma habitação (liga a todos) e "auto-ligação".
- Botão  de regulação do volume, modo "Não incomodar" do som de chamada / configurar sons de chamada / regulação do volume comunicação (altifalante T-ART).
- Botão  para chamada para monitor de guarda (se houver algum monitor configurado como guarda).
- Microinterruptores para configurar o endereço do telefone (código de chamada), principal / secundário e o fim de linha.

FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

- Para realizar a chamada, o visitante deve carregar no botão correspondente à habitação com que pretende estabelecer comunicação; um sinal acústico avisa que a chamada está a ser realizada e o *led*  da placa acende-se. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "a chamar" indica que a chamada está a ser realizada. Nesse momento, o(s) telefone(s) da habitação recebe(m) a chamada. Se tiver pressionado por engano o botão de outra habitação, deve carregar no correspondente à habitação pretendida, cancelando assim a primeira chamada.
- Ao receber a chamada, o *led*  do(s) telefone(s) vai piscar em branco. Se a chamada não for atendida antes de 45 s, o *led*  da placa vai apagar-se; o *led*  do(s) telefone(s) vai acender-se de modo fixo em branco e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, levante o auricular de qualquer telefone da habitação; o *led*  vai apagar-se, o *led*  da placa acender-se e o *led*  do(s) telefone(s) acende-se de modo fixo em branco.
- A comunicação terá uma duração de 90 s ou até pousar o auricular. Finalizada a comunicação, o *led*  apaga-se e o canal fica livre. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "chamada finalizada" indica na placa que a chamada terminou.
- Se quiser abrir a porta, carregue no botão  (se existir e quiser abrir a segunda porta, carregue no botão **AUX**) durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s, o *led*  da placa acende-se também durante 3 s. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "porta aberta" será indicada na placa.
- A descrição dos botões de função encontra-se na página 4.

DESCRIÇÃO DO TELEFONE

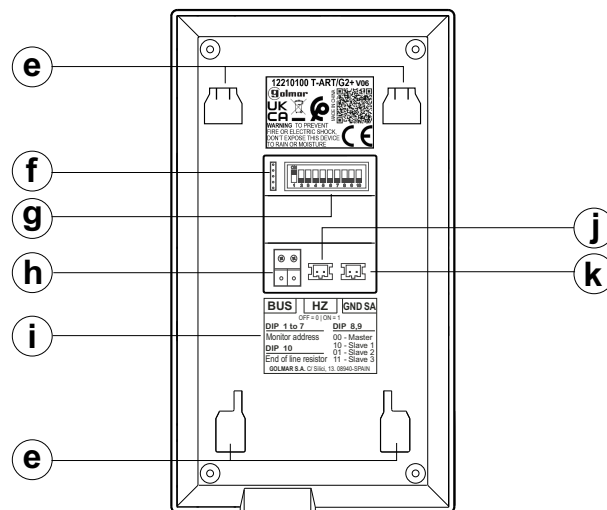
Descrição:

- a. Braço auricular.
b. Botões de função.
c. Pontos de orientação para pessoas invisuais.

Em chamada / comunicação:

- Sobre este ponto de orientação está o botão de "Abertura de porta".

- d. Leds de estado.



- e. Elementos de fixação da base (x4).
f. Utilização interna.
g. Interruptores de configuração.
h. Terminais para ligação bus.
i. Etiqueta.
j. Conector para botão de porta "HZ".
k. Conector para campainha auxiliar (máx. 50 mA/12 Vcc).

Botões de função:

- Em repouso e auricular levantado:** Uma premência curta realiza a chamada para o monitor "Guarda" (ver pág. 9-10).

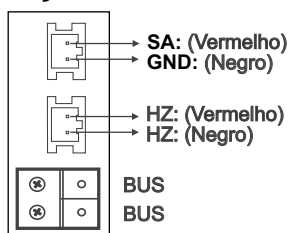
AUX Durante o processo de chamada ou comunicação, permite ativar o trinco elétrico 2. Repouso e auricular pousado: Uma premência de 3 s ativa a luz ext. (requer SAR-G2+ e SAR-12/24). Com V05 e posterior, 5 premências curtas para o valor por defeito dos sons e volume dos sons (o led do telefone aceso durante 2 s.). Repouso e auricular levantado: Duas premências curtas para a "intercom." (liga para todos na mesma habitação) e uma premência de 3 s realiza a "auto-ligação" na placa 1, (ver pág. 9-10).

Durante o processo de chamada ou comunicação, permite ativar o trinco elétrico 1. **Em repouso:** **Nota:** Com a V05 e posterior, uma premência de 8 s ativa / desativa o modo de "abertura de porta automática" (ver pág. 9-10).

Em repouso: Uma premência breve permite mudar o volume do som de chamada; cada premência breve reproduz o volume selecionado (mín. / méd. / máx. / sem volume "modo não incomodar"). **Em comunicação:** cada premência breve permite regular (entre quatro níveis) o volume do altifalante do T-ART (ver pág. 9-10).

"Leds" de estado:

- Em repouso: Led aceso (branco). Processo de chamada da placa, guarda e intercom.: Led intermitente (branco). **Telefone em comunicação:** Led aceso fixo (branco).
- Modo "Não incomodar": Led aceso fixo (vermelho). (Desvio de chamada) telemóvel em comunicação com a placa a partir da App G2Call+ (com monitor ART 7W): Led intermitente (vermelho). Ao realizar valor por defeito sons, volume sons e abertura de porta automática: Led aceso durante 2 s. (vermelho).
- Modo "abertura de porta automática": Led aceso fixo (vermelho).

Etiqueta de producto:**Descrição dos terminais de ligação:**

BUS, BUS: Bus de comunicações (não polarizado).

SA, GND: Saída campainha auxiliar (máx. 50 mA/12 V), relé SAR-12/24.

HZ, HZ: Entrada botão de porta da entrada do patamar:

Ligar apenas no telefone principal. A seguir o sinal recebido é transmitido aos telefones secundários da mesma habitação através do BUS.

Nota: Modo de funcionamento do botão HZ: Dará um som de chamada e ativará a saída de campainha auxiliar com o telefone em repouso, chamada, comunicação (tono HZ com volume mais baixo), intercomunicação e em modo "Não incomodar". **Importante:** Até oito telefones / habitações com o botão "HZ" ativado ao mesmo tempo (com o sistema e os telefones em repouso).

DESCRIÇÃO DO TELEFONE

Descrição do microinterruptor e configuração do endereço (código) telefone T-ART/G2+:

Edifício / Vivenda (Placa Nexa)

Dip1 a Dip7: Configurar o endereço do telefone (endereço 1 a 128). **Nota:** Instalações mistas com monitores (endereço 1 a 32).

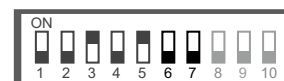
Os interruptores colocados na posição OFF têm valor zero. Na posição ON têm atribuídos os valores da tabela anexa. O código do telefone será igual à soma de valores dos interruptores colocados em ON.

Importante:

Habituação 1 (Dip 1 em ON e Dip 2-Dip 7 em OFF)
Habituação 128 (Dip 1-Dip 7 em OFF)

Tabela de valores

Interruptor n.º:	1	2	3	4	5	6	7
Valor em ON:	1	2	4	8	16	32	64



Exemplo: $0 + 0 + 4 + 0 + 16 + 0 + 0 = 20$

Dip8 e 9: Definem se o telefone é principal ou secundário. Cada habitação deve ter exclusivamente um telefone principal.

Principal



Secundário 1



Secundário 2



Secundário 3



Dip10: Configura o final da linha. Nas instalações apenas com telefones T-ART/G2+ deve estar sempre em OFF. Em instalações mistas de monitores com telefones T-ART/G2+ na mesma habitação, coloque em ON nos telefones em que acabe o percurso do cabo do *bus* e deixe em OFF apenas nos telefones intermédios.

IMPORTANTE: A utilização do telefone T-ART/G2+ em **Vivenda com Placa SOUL**; consulte no manual do *kit* Soul correspondente as características do *kit* como o número máximo de habitações e dos monitores / telefones T-ART/ G2+.

Configuração códigos de endereço do telefone T-ART (até 128 endereços):

Lembre-se:

- Até 32 telefones T-ART e habitações em instalações mistas com monitores (**módulo EL632 G2+ SE**).
- Até 128 telefones T-ART e habitações (**necessário um módulo de som EL642 G2+**).

Dip1 a Dip7: Para configurar o endereço do telefone T-ART / habitação (até 128 endereços).

Cód. Habitação 1



Cód. Habitação 2



Cód. Habitação 3



Cód. Habitação 4



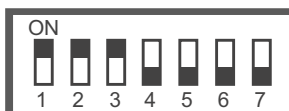
Cód. Habitação 5



Cód. Habitação 6



Cód. Habitação 7



Cód. Habitação 8



Cód. Habitação 9



Cód. Habitação 10



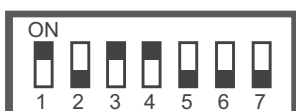
Cód. Habitação 11



Cód. Habitação 12



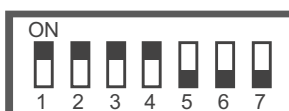
Cód. Habitação 13



Cód. Habitação 14



Cód. Habitação 15



Cód. Habitação 16



Cód. Habitação 17



Cód. Habitação 18



Cód. Habitação 19



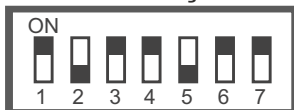
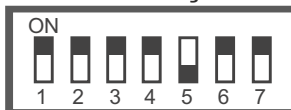
Cód. Habitação 20



Continuação da página anterior.

DESCRIÇÃO DO TELEFONE

Continuação da página anterior.

Cód. Habitação 109**Cód. Habitação 110****Cód. Habitação 111****Cód. Habitação 112****Cód. Habitação 113****Cód. Habitação 114****Cód. Habitação 115****Cód. Habitação 116****Cód. Habitação 117****Cód. Habitação 118****Cód. Habitação 119****Cód. Habitação 120****Cód. Habitação 121****Cód. Habitação 122****Cód. Habitação 123****Cód. Habitação 124****Cód. Habitação 125****Cód. Habitação 126****Cód. Habitação 127****Cód. Habitação 128**

DESCRIÇÃO DO TELEFONE

Função auto-ligação:

Com o telefone T-ART/G2+ em repouso e o auricular levantado, permite estabelecer uma comunicação de áudio com a placa principal. Apenas está operacional se não existir uma comunicação em curso.

Com o telefone em repouso e o auricular levantado, carregue no botão **AUX** durante 3 s; um som de confirmação no telefone indica que foi estabelecida a comunicação de áudio com a placa principal.

A comunicação terá uma duração de um minuto e meio ou até pousar o auricular.

Função de intercomunicação:

O telefone T-ART/G2+ inclui de série a intercomunicação entre dois pontos da mesma habitação.

O telefone deve estar em repouso e o auricular levantado para realizar a intercomunicação.

Para realizar a intercomunicação, carregue duas vezes (premências breves) no botão **AUX**; o *led* do estado  do telefone que faz a chamada de intercomunicação e os telefones que recebem a chamada piscam e uns sons nos telefones da habitação confirmam que a chamada está a ser realizada.

Dispõe de 40 s para atender a chamada.

Para estabelecer a comunicação, levante o auricular de qualquer telefone chamado da habitação (se houver mais de um telefone secundário); o *led* de estado  dos telefones em comunicação e os restantes telefones da habitação acende-se de forma fixa.

A comunicação terá uma duração de um minuto e meio ou até pousar o auricular.

Modo “abertura de porta automática”:

O telefone T-ART / G2+ permite ativar / desativar o modo de “abertura de porta automática”.

Ativar modo “abertura de porta automática”:

Nota: Com a V05 e posterior, com o telefone em repouso e o auricular em qualquer posição, carregue no botão  durante 8 s; um som de confirmação e o *led* de estado  do telefone acende-se (vermelho), indicando que o modo de “abertura de porta automática” foi ativado, (passados 3 s depois de fazer uma chamada da placa).

Desativar modo “abertura de porta automática”:

Nota: Com a V05 e posterior, com o telefone em repouso e o auricular em qualquer posição, carregue no botão  durante 8 s; um som de confirmação e o *led* do botão  do telefone apaga-se, indicando que o modo de “abertura de porta automática” foi desativado.

Função de ativação de luz:

O telefone T-ART/G2+ deve estar em repouso e o auricular pousado para a ativação da luz (requer módulo SAR-G2+ e SAR-12/24).

Para a ativação de luz (por exemplo “luz de escada”), carregue durante 3 s no botão **AUX** até escutar um som de confirmação que indica que a luz foi ativada.

Importante: Para as ligações e a configuração, consulte o manual TSAR-G2+ e TSAR-12/24.

Definição do volume de áudio no telefone:

O telefone permite modificar o volume do áudio no altifalante do auricular em comunicação (entre quatro níveis do mínimo ao máximo no modo carrossel) através do botão de função .

O telefone deve estar em comunicação, uma premência breve no botão  permite modificar o volume do áudio no altifalante do auricular; cada premência breve reproduz o volume selecionado (entre quatro níveis do mínimo ao máximo e no modo carrossel); deixar de premir depois de selecionar o nível de volume pretendido no telefone. Ao finalizar a comunicação, o volume selecionado fica guardado no telefone.

Definições do volume do som de chamada e do modo “Não incomodar”:

O telefone deve estar em repouso e o auricular pousado para regular o volume do som de chamada ou ativar / desativar o modo “Não incomodar”.

Uma premência breve no botão  permite alterar o volume do som de chamada; cada premência breve reproduz o volume selecionado (mínimo / médio / máximo e sem volume modo “Não incomodar”); deixar de premir depois de selecionar o modo “Não incomodar” (o *led* de estado  do telefone acende-se fixo em vermelho) ou o volume do som de chamada pretendido.

Se tiver sido selecionado o modo “Não incomodar”, o *led* de estado  do telefone acende-se fixo (vermelho), indicando que o modo “Não incomodar” está ativado. O telefone não emite o som de chamada quando receber uma chamada (ver nota “HZ” na pág. 4).

Para desativar o modo de “Não incomodar”, carregue no botão ; cada premência breve reproduz o volume selecionado (mínimo / médio / máximo e sem volume no modo “Não incomodar”); deixe de carregar depois de selecionar o volume (mínimo / médio ou máximo) do som de chamada pretendido; o *led* de estado  do telefone apaga-se, indicando que o modo “Não incomodar” está desativado.

Continua

DESCRIÇÃO DO TELEFONE

Continuação da página anterior.

Configuração e seleção do som de chamada:

O telefone deve estar em repouso e o auricular pousado para a configuração e a seleção do som de chamada pretendido.

Para modificar os sons de chamada, carregue no botão  durante 3 s até escutar dois sons de confirmação que indicam que o telefone está no modo de configuração. Quando estiver no modo configuração, deve pressionar o botão correspondente para mudar o som de chamada (entre 6 sons de chamada diferentes e no modo carrossel):

- Para mudar o som de chamada da “porta do patamar” (HZ), carregue no botão **AUX**.

Cada premência breve no botão **AUX** reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da “porta de patamar” pretendido no telefone.

- Para mudar o som de chamada “intercomunicação”, carregue no botão .

Cada premência breve no botão  reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da “intercomunicação” pretendido no telefone.

- Para mudar o som de chamada “monitor de guarda”, carregue no botão .

Cada premência breve no botão  reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da “monitor de guarda” pretendido no telefone.

- Para mudar o som de chamada da placa, carregue no botão .

Cada premência breve no botão  reproduz um som de chamada diferente; deixe de premir depois de selecionar o som de chamada da placa pretendido no telefone.

Para sair e guardar os sons de chamada selecionados no telefone, carregue no botão  durante 3 s até ouvir dois sons de confirmação, indicando que o telefone guardou as alterações e saiu do modo de configuração.

Realize uma chamada para comprovar que o telefone foi configurado com os sons de chamada pretendidos.

Valor por defeito “Sons, volume dos sons de chamada e abertura de porta automática”:

O telefone T-ART/G2+ com a V05 e posterior, permite restaurar os sons, o volume dos sons de chamada e abertura de porta automática para o “valor por defeito”.

Com o telefone em repouso e o auricular pousado, realize cinco premências breves no botão **AUX**; uns sons de confirmação e o *led* de estado  do telefone aceso durante 2 s, indicando que o valor por defeito dos sons, do volume dos sons de chamada e abertura de porta automática no telefone foi restaurado.

Cancelar o processo de “desvio de chamada” ou “comunicação” com à placa a partir da App G2Call+:

-Se for realizada uma chamada da placa para uma habitação de um sistema de videoporteiro misto (monitores ART 7W/G2+ e telefones T-ART/G2+ na mesma habitação) e o monitor ART 7W/G2+ tiver configurado e ativado o “desvio de chamada”; de um telefone T-ART/G2+ da mesma habitação, permite cancelar o processo de “desvio de chamada” para um telemóvel, levante o auricular do telefone T-ART (para mais informação desta função, consulte manual TART 7W G2+).

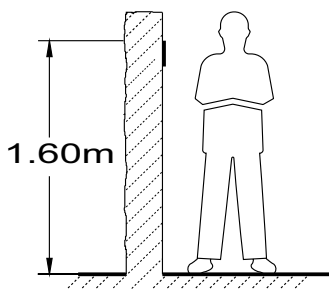
-Se o telemóvel estiver a comunicar com à placa a partir da App G2Call+, permite cancelar a comunicação, carregando no botão  do telefone durante mais de 3 s (para mais informação desta função, consulte manual TART 7W G2+).

INSTALAÇÃO DO TELEFONE NA BASE DE SUPERFÍCIE

Evite locais próximos de fontes de calor, pulverulentos ou com muito fumo.

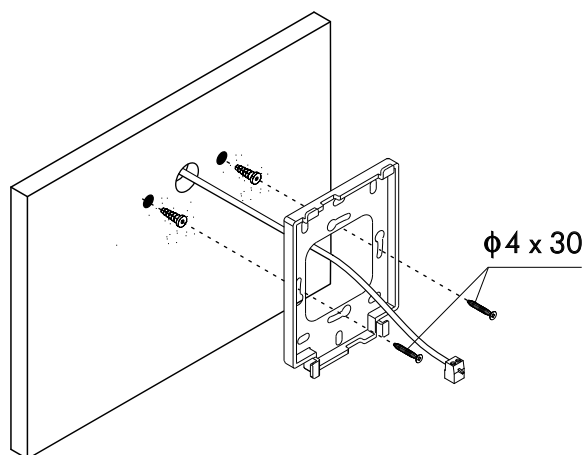
Localização da base de superfície:

A parte superior da base deve ser posicionada a uma altura de 1,60 m do solo. A distância mínima entre os laterais da base e qualquer objeto deve ser 5 cm.



Fixação da base do telefone na parede:

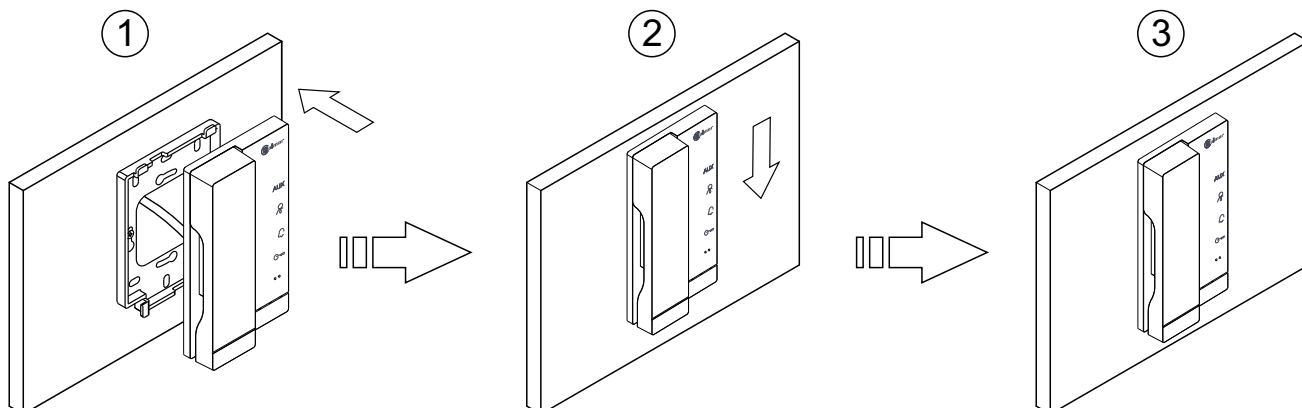
Fixe a base do telefone na parede, realizando dois orifícios de 6 mm de diâmetro e utilizando os parafusos e buchas fornecidos com o telefone.



Colocar o telefone:

Ligue os cabos ao telefone (consulte a página 4), depois coloque-o em frente à base, fazendo coincidir os orifícios da base com os orifícios de fixação da base ①. Seguidamente desloque o telefone para baixo ② até ficar bem montado na base ③.

Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do telefone depois de terminar os trabalhos de instalação.

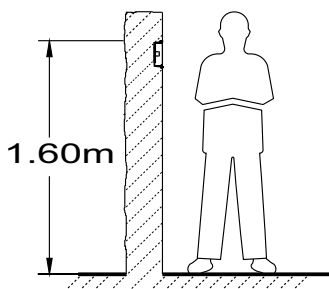


INSTALAÇÃO DO TELEFONE EM CAIXA DE ENCASTRAR

Evite locais próximos de fontes de calor, pulverulentos ou com muito fumo.

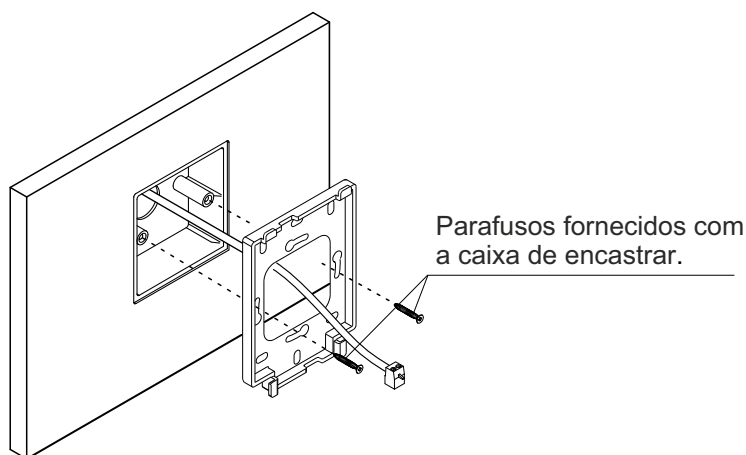
Localização da caixa de encastrar:

Realize um orifício na parede que posicione a parte superior da caixa de encastrar universal a uma altura de 1,60 m do solo. A distância mínima entre os laterais da caixa de encastrar e qualquer objeto deve ser 5 cm.



Colocação da caixa de encastrar e instalação da base:

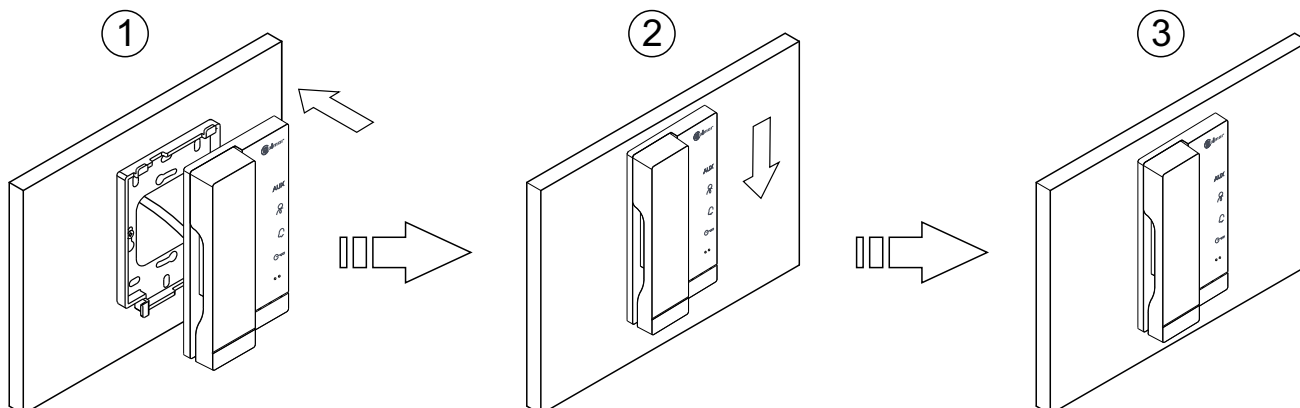
Passa a instalação pelo orifício feito na caixa de encastrar. Encastre, nivele e endireite a caixa. Fixe a base do telefone com os parafusos fornecidos na caixa de encastrar.



Colocar o telefone:

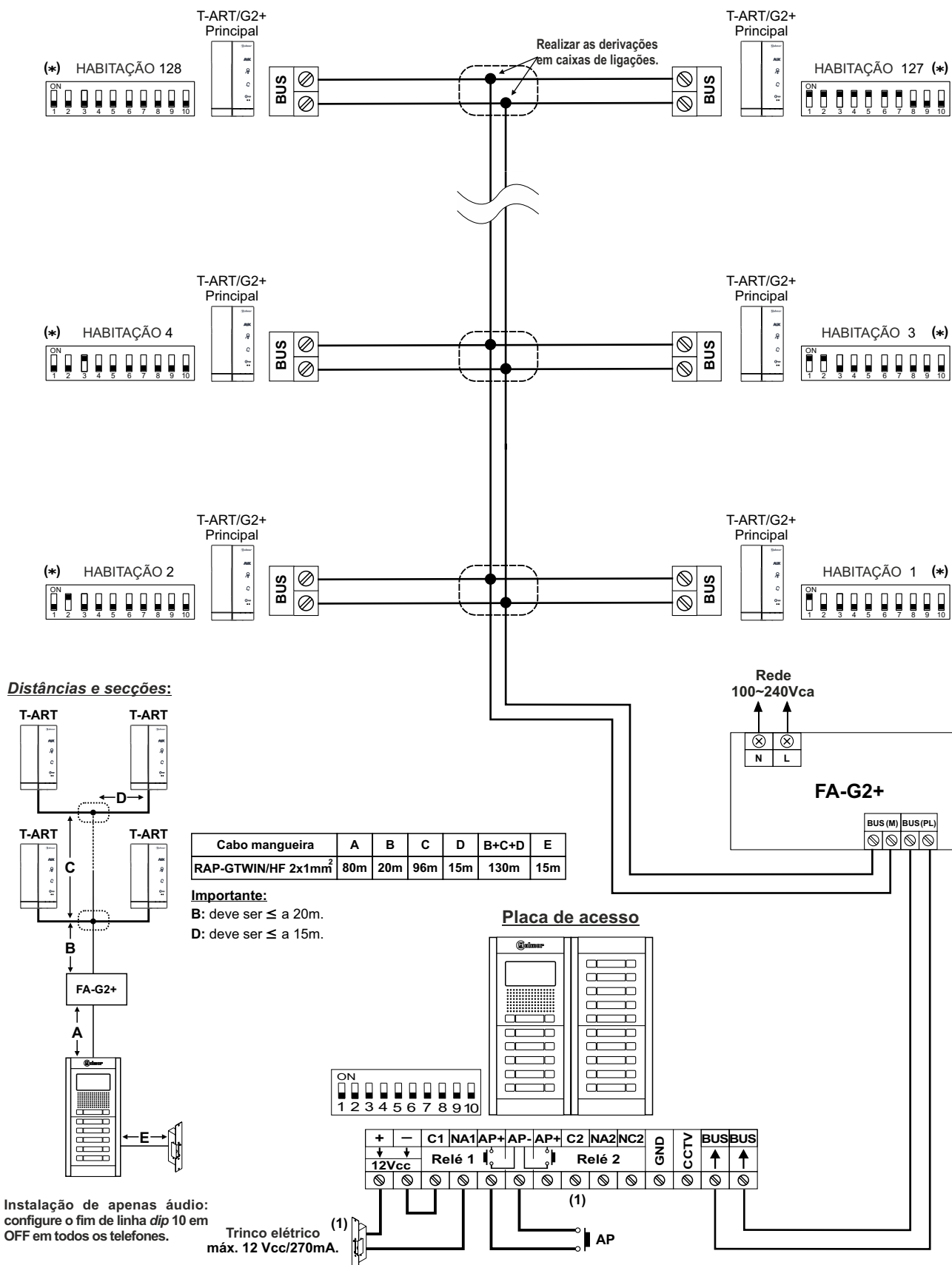
Ligue os cabos ao telefone (consulte a página 4), depois coloque-o em frente à base, fazendo coincidir os orifícios da base com os orifícios de fixação da base ①. Seguidamente desloque o telefone para baixo ② até ficar bem montado na base ③.

Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do telefone depois de terminar os trabalhos de instalação.



ESQUEMAS DE INSTALAÇÃO

Porteiro eletrônico com 128 habitações / telefones T-ART/G2+ e trinco elétrico de corrente contínua Golmar.



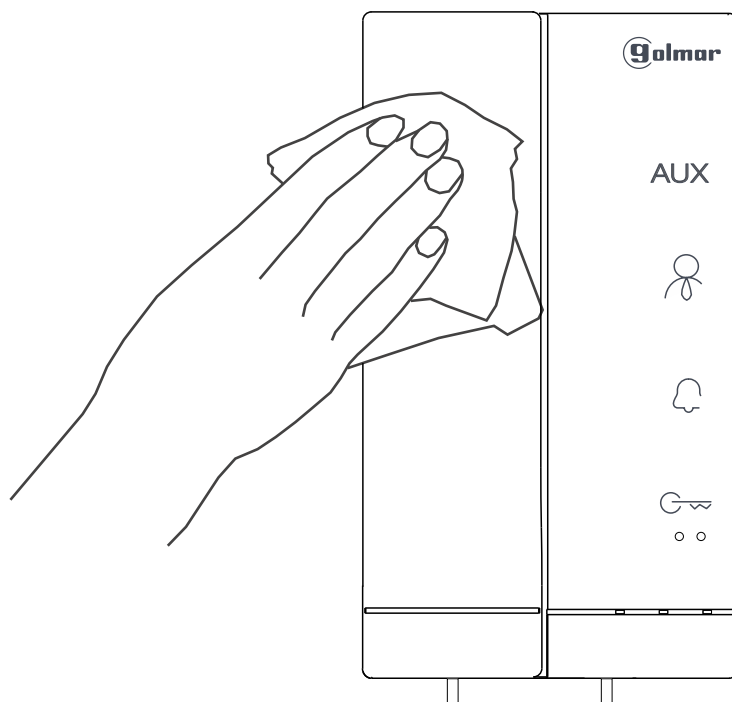
(1) Para mais informação sobre a placa, instalação, configuração, ligação de um trinco elétrico de corrente alternada, de um segundo trinco elétrico, instalação mista com monitores e telefones T-ART/G2+ e outros esquemas de instalação (ver manual da placa correspondente).

LIMPEZA DO TELEFONE

- Não utilize solventes, detergentes nem produtos de limpeza que contenham ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.
- Utilize um pano húmido (não molhado) macio que não liberte pelos com a água.
- Passe sobre o telefone sempre na mesma direção, de cima para baixo.
- Depois de limpar o telefone, utilize um pano seco e macio que não liberte pelos para eliminar a humidade.

Modo de limpeza: O telefone T-ART/G2+ com V06 e posterior, permite o "modo de limpeza".

- Com o telefone em standby, pressione o botão  4 vezes em 2 segundos para iniciar o "modo de limpeza", o led de estado  irá piscar confirmando que o telefone T-ART/G2+ está em "modo de limpeza" permitindo passar um pano sobre o telefone evitando que os botões activem qualquer função quando pressionados.
- O "modo de limpeza" tem uma duração de 30 segundos, no final deste tempo o telefone T-ART/G2+ sai do "modo de limpeza", o led de estado  apaga-se e o telefone T-ART/G2+ volta ao estado de repouso, agora os botões voltam a ter função quando premidos.
- Se durante o "modo de limpeza" do telefone T-ART /G2+ for recebida uma chamada, o "modo de limpeza" termina e a chamada é recebida.



NOTAS:

[illegible]

CONFORMIDADE:

Este produto está em conformidade com as disposições das Diretivas Europeias aplicáveis sobre a Compatibilidade Eletromagnética **2014/30/CEE**.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electromagnetic Compatibility **2014/30/ECC**.*



NOTA: O funcionamento deste equipamento está sujeito às seguintes condições:

(1) Este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que podem provocar um funcionamento indesejado.

NOTE: Operation is subject to the following conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.



golmar@golmar.es

www.golmar.es

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.